

Technische Betriebsanleitung  
Instructions of use  
Moded'emploi  
Istruzioni per l'uso  
Instrucciones de uso

---

*für / for / pour / per / para*

pro Waxer duo 230V Art. 414-0000  
pro Waxer duo 115V Art. 414-0115

pro Waxer Art. 412-0000  
pro Waxer Art. 412-0115



YETI Dentalprodukte GmbH  
Industriestraße 3  
D-78234 Engen / Germany  
[WWW.YETI-DENTAL.COM](http://WWW.YETI-DENTAL.COM)

## Betriebsanleitung BA

Stand der technischen Betriebsanleitung: 10/2009 und des CE Zeichens: 12/04



1. Allgemein: **Leistungsstarkes elektrisches Wachsmesser mit Sondentemperaturen (PKT 2) bis 225°C**

### 1.1. Produktbezeichnung:

PRO WAXER DUO 230 Volt Art.Nr.: 414-0000 **PRO WAXER Art.Nr. 412-0000**  
PRO WAXER DUO 115 Volt Art.Nr.: 414-0115 **PRO WAXER Art.Nr. 412-0115**

### 1.2. Lieferumfang:

- 1 PRO WAXER DUO mit digitalem Display  
- 2 Handstücke + Verbindungskabel  
- 2 Modellierspitzen PKT 1 + 2  
- 2 Handstückhalter individuell montierbar

- 1 PRO WAXER mit digitalem Display  
- 1 Handstück + Verbindungskabel  
- 1 Modellierspitzen PKT 2  
- 1 Handstückhalter individuell montierbar

### 1.3. Herstelleranschrift:

**YETI Dentalprodukte - Industriestraße 3 - D-78234 Engen, Deutschland**

Tel.: 07733-9410-0

FAX: 07733-9410-22

[www.yeti-dental.com](http://www.yeti-dental.com)

[info@yeti-dental.com](mailto:info@yeti-dental.com)

[www.dentalwax.com](http://www.dentalwax.com)

### 1.4. Warenzeichen - Vermerke: Deutsches Geschmacksmuster M 9403622.5

### 1.5. Leistungsmerkmale:

Netzspannung :	230V +/- 10%	I	115V
Netzfrequenz:	AC 50Hz/60Hz	I	AC 50/60Hz
Anschlußart /Netzstecker:	Schuko / deutsch	I	US Schuko
Leistungsaufnahme:	15/18VA	I	15/18VA
Sicherung:	400mA	I	400mA
Schutzart:	Schutzisolierung	I	Schutzisolierung

### 1.6. Aufstellungsort- und Lagerbedingungen:

- waagrecht aufstellen  
- trocken lagern bei Zimmertemperatur  
- Schutz vor Säuren und Laugen

## 2. Bestimmungsgemäße Verwendung:

Unsere Waxer dienen **ausschließlich zur Verarbeitung von Modellierwachsen**, welche für die Zahntechnik bestimmt sind.

**Nicht zur Anwendung am Menschen zugelassen! Bei nicht bestimmungsgemäßer Verwendung erlöschen sämtliche Garantie- und Haftungsansprüche!**

## 3. Risiken und Gefahren in der Anwendung:

1. Sicherstellen, daß sachunkundige Personen (z.B. Kinder) mit den Geräten nicht in Berührung kommen. Zur Arbeit mit unseren Geräten sind ausschließlich Zahntechniker oder vom Laborinhaber berechnigte und eingewiesene Personen befugt. Vor Inbetriebnahme des WAXER' s muss der Techniker die Betriebsanleitung lesen und bei noch auftretenden Unklarheiten beim Hersteller rückfragen.
2. Geräte nur an trockenen Arbeitsplätzen betreiben, nur trocken reinigen und nicht in wassergefüllte Behältnisse legen.
3. Achtung Verbrennungsgefahr beim Berühren des Heizstabes und der Modelliersonden.
4. Lüftungsschlitze am Gerät nicht abdecken.
5. Modifizieren der Geräte, Handstücke und Sondenformen geschieht ausschließlich auf eigene Verantwortung des Betreibers.
6. Das Öffnen der Geräte darf ausschließlich von fachkundigem Personal durchgeführt werden. Ausschließlich die vom Hersteller angegebenen Ersatzteile einbauen. Weitere Eingriffe führen zu **Garantieverlust** und **Haftungsausschluß**.
7. Vor dem Öffnen Netzstecker ziehen
8. Netzstecker nicht am Netzkabel aus der Steckdose ziehen.
9. Zur Reinigung der Geräte keine Lösungsmittel verwenden.
10. Bei Rücksendung - z.B. zu Reparaturzwecken - bruch sicher Verpacken!

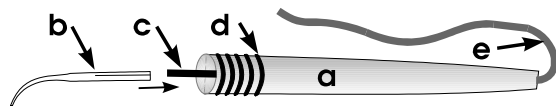
## 4. Bedienungsanleitung:

### 4.1. Vor Inbetriebnahme:

Unsere Waxer entsprechen dem Stand der Technik und den anerkannten sicherheitstechnischen Regeln, **trotzdem können bei nicht ordnungsgemäßer Handhabung Gefahren entstehen.**

- Gerät nur in einwandfreiem Zustand und unter Beachtung der Betriebsanleitung betreiben!
- Anerkannte Regeln für Arbeitssicherheit beachten.

- Verwendung nur durch qualifiziertes Fachpersonal.
- Gerät auf technisch einwandfreien Zustand überprüfen, insbesondere die Kabel.
- die für den nächsten Arbeitsgang benötigte(n) Modellierspitze(n) auf den Heizstab am Handstück aufstecken ( Steckverbindung ). Achtung Verbrennungsgefahr!
- Handstück ohne Gefahr der Verbrennung für andere Stoffe/Gegenstände, sicher ablegen.



- a - Handstück      b - Modellierspitze      c - Heizstab  
d - rutschsichere Gummiringe      e - Handstückkabel

#### 4.2. Betrieb:

1. Netzverbindung herstellen (nur an zugelassene Steckdosen anschließen siehe 1.5.) und Handstücke an der Geräterückseite anstecken.
2. Gerät einschalten - der Kippschalter befindet sich an der Rückseite des Gerätes.
3. Handstück zur Temperatureinstellung mit Drehregler (Potentiometer) einstellen. Beim PRO WAXER DUO durch Umstellung des Schalters vorab das Handstück auswählen.
4. Die Temperaturangaben sind in °C auf dem Display ablesbar. Die Aufheizzeit ist abhängig von der Modellierspitzenstärke.

**Wichtig: Je besser der Kontakt zwischen Heizstab (c) und Modellierspitze (b) umso stärker die Heizleistung an der Spitze der Modelliersonde.**

**Ein mehrmaliges säubern des Heizstabes im Jahr kann die Sondentemperatur bis zu 25% verbessern!**

5. Wachs mit der heißen Spitze aufnehmen und flüssigen Wachstropfen auf der Wachskrone platzieren.
6. Zum Wechseln der heißen Spitzen geeignetes Werkzeug verwenden – Verbrennungsgefahr!
7. Benötigen Sie Ihr Gerät längere Zeit nicht, so schalten Sie es bitte aus - Verbrennungsgefahr!
8. Bei Verlassen des Arbeitsplatzes Gerät ausschalten - Verbrennungsgefahr!
9. Endgültiges Lagern der Geräte erst nach vollständigem Abkühlen.

**5. Entsorgung:** Bei der Entsorgung sind die jeweils gültigen gesetzlichen Bestimmungen (Elektronikschrott) zu beachten.  
Im Falle einer Geräterücknahme (Entsorgung) ist der günstigste Transportweg zu wählen und der Hersteller vor Rücksendung des Gerätes über die Rücknahme und den Transportweg in Kenntnis zu setzen.

**6. Garantie:** Die Garantiezeit unserer Geräte beträgt ab Auslieferdatum 24 Monate!  
Hiervon ausgeschlossen sind Verschleißteile wie Handstücke und Modelliersonden.

**7. Reparatur:** Generell sollten zur Reparatur das Steuergerät und Handstücke eingeschickt werden.  
Ein Handstückdefekt kann durch das Einstecken des 2. Handstückes überprüft werden und muss deshalb nicht aufwendig zur Reparatur eingeschickt werden.

#### 8. Ersatzteil- und Zubehörteilliste:

Unser Modellierspitzenortiment von links nach rechts:

- 411-0100 PKT1 fein
- 411-0200 PKT 2
- 411.0300 Hollenback
- 411-0400 Messerform
- 411-0500 Korkenzieher fein
- 411-0600 Korkenzieher dick

- 411-1002 Handstückklemme weiss
- 411-1001 Handstück für WAXER NT, Light Waxer und Pro Waxer mit geradem einpoligem Stecker
- 411-1000 Handstück für Pro Waxer mit abgewinkeltem 5-poligem Stecker



Gummiringe für das Handstück:

- 411-2000 S-Ringe schwarz für das Handstück 411-1000
- 411-3000 S-Ringe schwarz für das Handstück 411-1001